

武漢支店の休業期間の再度延長について

お客さま各位

今般の新型肺炎により影響を受けられた皆様に心からお見舞い申し上げます。

さて、私共みずほ銀行(中国)有限公司の武漢支店は、国務院弁公室「2020 年春節休暇延長」及び「湖北省政府 2020 春節後各企業営業開始日指導」の通知により正式営業開始日を 2 月 14 日（金）と予定しておりましたが、武漢市新冠肺炎防止指揮部通告(以下:通告)1 号、9 号による交通制限、及び通告 12 号による住民の外出制限を受けた状況を踏まえ、正式営業開始日を更に延長し、2 月 21 日(金)とさせていただきます。

これに伴い、ネットバンキングを含めたお取引の受付、処理につきましても原則 2 月 21 日（金）以後の日付での取組となります。お客さまにはご不便をお掛けしますが、ご理解の程宜しくお願い致します。

尚、今後の現地での交通制限や外出制限等の状況次第では、休業期間の更なる延長の可能性もありますので、その際は改めて速やかにご連絡させていただきます。

また、既に営業を再開している上海本店、及び各支店につきましても、疫病感染拡大防止の観点から出勤人員を制限した運営が続いております。お客さまにはご不便をお掛けしておりますこととお詫び申し上げますとともに、ご理解の程宜しくお願い致します。

みずほ銀行(中国)有限公司

2020 年 2 月 13 日

关于武汉分行的营业时间再次延长事宜

尊敬的客户：

本次新型肺炎疫情严重，我行对此深表关切，诚愿共克时艰。

本行：瑞穗银行（中国）有限公司的武汉分行，根据《国务院办公厅关于延长 2020 年春节假期的通知》以及《湖北省政府的复工时间指导方针》，原定于 2 月 14 日（周五）起正式恢复营业；但因《武汉市新冠肺炎疫情防控指挥部通告》（以下简称“通告”）1 号以及 9 号中提及的交通管制未解除，12 号通告中对全市范围内住宅小区实行封闭管理，需再次将恢复营业日期后延至 2 月 21 日（周五）。

受此影响，武行分行的网上银行业务受理，原则上亦将统一顺延至 2 月 21 日（周五）之后，给您带来的不便之处，恳请谅解。

另，已恢复营业的上海总行及其他各地分行，亦为预防疫情感染扩大而调整削减了上班人员，如有给您造成不便之处，再次深表歉意。

最后，根据监管通知可能仍需进一步配合调整营业时间；如有变动，我行亦将及时通知您，万望理解为盼。

瑞穗银行（中国）有限公司

2020 年 2 月 13 日